

<sida1>

[Adressfältet på brevet]

medtagits fr[?] ifrån Haaparanda Gästgifvargård. a. malm. 31  
Sept. 1842. [Anteckning okänd handstil]

Professorn Höglärde samt Vidtberömde  
Herr Doctor. G. Wahlenberg.  
Upsala

medföljer en pose [Læstadius anteckning]

Detta bref, jemte medföljande påse torde någon, som reser till eller  
genom Upsala, vara af den godheten [<och> överstrykt ord] medtaga och  
aflämna på Gästgifvaregården i nyss nämnda stad. ödmjukast L. L.  
Læstadius. [Laestadius' anteckning]

<sida2>

Ankom d. 14 Maj 1842. [Wahlenbergs anteckning]

Karesuando den 23. April. 1842.

Höglärde samt vidtberömde Herr Professor! Riddare af Kongl. Majt  
Nordstjerne Orden.

Som jag nästan fruktar, att den frösamling som skulle afgå i vinter, icke  
kommit fram, finner jag min skyldighet vara, att åtminstone derom gifva  
underrättelse. De Normän, som jag väntade, och som skulle komma  
härförbi, hade farit en annan väg. Jag ärnade då taga den med till Kengis,  
för att derifrån vidare recommendera den till vägs med någon Resande till  
Stockholm [<med> överstrykt ord] men som, jag sjelf var sjuk Allt ifrån  
September, måste min Hustru resa till Kengis. Der hade fogelfångaren  
Malm, som kommit tillbaks ifrån NordCap, erbudit sig, att föra fram  
fröpåsen, men huru han funderat på Kengis, sedan Allt marknadsfolk  
redan

<sida3>

var rest, beslöt han att icke resa Söderut, utan for i det stället till  
Jukkasjärwi, och lemnade fröpåsen på Kengis. Uti Februarii månad  
anmodade jag provincial Läkaren Vretholm, som årligen gör en resa hit  
opp ma[r]knadstiden, att på sin nerresa fara in i Kengis Prestgård, och  
taga med sig Fröpåsen, för att få den till vägs med Apothekaren Östman,  
som i denna April månad sist, var sinnad, att resa till Stockholm; men jag  
vet icke om Wretholm uträttat denna Commission. Jag hade jämte  
fröpåsen bifogat ett bref, innehållande beskrifning om den sjukdom, som  
vållat, att jag måst hålla mig ifrån Prestelig tjenstgöring i flere månader.  
Provincial Läkar[en] mente, att det var en illa botad Cathar som ansatte

Bröstit, jämte Hæmorr[ett par bokstäver inne i bindningen]dol  
kastningar. Sedan jag i februarii

<sid4>

månad, redan på bättrings vägen började begagna de föreskrifna  
Läkemedlen, känner jag mig någorlunda dock icke ännu fullkomligt  
restituerad. — De fleste, som dött under vintern mest äldre Personer, har  
jag tyckt hafva samma symptomer som jag, nemligen bröstkrämpor —  
Monne icke den ovanligt fugtiga och regniga väderleken under hela  
sommaren och vintern dertill disponerat? — En blid, men snödiger vinter  
har man haft här oppe. Nu är snön så djup och hård, att de smärre  
Renarne icke nå till botten, och de flesta ett års gamla renkalfvar hafva  
redan strukit ned af svält. — Min sjukdom hindrade mig från att ordna den  
i öfrigt Obetydliga sommarskörden af växter; den ligger ännu oordnad  
väntande på bättre tider. föröfrigt intet nytt. den ofvannämnde Malm,  
hade med sig några stumpar af Veratrum album, från Ost finnmarken. —  
Inneslutande mig i Herr Professorens hågkomst framlefver med  
fortfarande vänskap och Högaktning. H. P. s

ödmjukaste tjenare  
L. L. Læstadius.

[text i marginalen/sid4] P.S. I anseende till den va[c]klade hälsan, håller  
jag på att fundera med ett Nybygge, som jag är i begrepp att taga opp  
under Kilpisjärvi för att hafva något skjul för de efterlevande. På lediga  
stunder [text i marginalen/sid3] arbetar jag på en biblisk Historia på  
lappska, hvilken är högst behöflig, då ingen sådan finnes på detta Språk.